

Bisco

CE 0459

PORCELAIN ETCHANT (9.5% HF)

9.5% Buffered Hydrofluoric Acid Gel

Instructions for Use

IT



BISCO, Inc.
1100 W. Irving Park Rd.
Schaumburg, IL 60193
U.S.A.
1-847-534-6000
1-800-247-3368

IN-144R9
Rev. 5/18

PORCELAIN ETCHANT

Acido fluoridrico tamponato al 9,5% in gel

INFORMAZIONI GENERALI

PORCELAIN ETCHANT è un acido fluoridrico tamponato al 9,5% in gel da maneggiare con estrema attenzione (vedere **AVVERTENZE**). **PORCELAIN ETCHANT 9,5%** di BISCO è stato tamponato, trasformato in gel e confezionato per ridurre al minimo i problemi, purché utilizzato secondo le istruzioni fornite.

PORCELAIN ETCHANT 9,5% migliora il legame tra porcellana e adesivo/cemento poiché la mordenzatura aumenta la superficie di adesione della porcellana. L'effetto è simile al processo di sabbatura ma è maggiormente controllato ed efficace.

Indicazioni d'uso:

Il principale utilizzo di **PORCELAIN ETCHANT 9,5%** è la mordenzatura della porcellana prima della:

1. Cementazione dei restauri in porcellana.
2. Riparazione dei restauri in porcellana.

Avvertenze:

- Non utilizzare questo prodotto prima di aver letto e compreso le presenti istruzioni.
- L'acido fluoridrico è una sostanza chimica molto potente e aggressiva.
 - È un potente irritante per occhi e tessuti. Se il mordenzante viene accidentalmente a contatto con gli occhi, risciacquare abbondantemente con acqua per 15 minuti e chiedere immediatamente assistenza medica.
 - L'acido fluoridrico rilascia inoltre un vapore che irrita le vie respiratorie. L'inalazione cronica dei fumi è pericolosa e può causare danni.
 - È necessaria estrema cautela per proteggere il paziente, l'operatore e l'assistente.
 - Questi soggetti devono indossare occhiali protettivi.
 - L'operatore e l'assistente devono indossare guanti protettivi.
 - **Per le riparazioni intraorali della porcellana è necessario utilizzare un isolamento con diga in gomma.**
- NON utilizzare **PORCELAIN ETCHANT** per mordenzare le superfici esposte di smalto o dentina.
- Si possono verificare delle lesioni qualora il mordenzante **PORCELAIN ETCHANT** sia lasciato sulla pelle o sulle mucose per periodi di tempo prolungati. In caso di contatto con altri tessuti, sciacquare immediatamente con molta acqua per diversi minuti.
- Verificare la fluidità dei mordenzanti prima di applicarli intraoralmente. Se si incontra resistenza, sostituire la punta e ricontrollare. Utilizzare solo le punte consigliate.
- Non consentire l'ingestione del prodotto.

Raccomandazioni:

- Contaminazione crociata: il prodotto può contenere elementi monouso. Smaltire i componenti e gli accessori monouso usati o contaminati. Non pulire, disinfettare o riutilizzare.

Precauzioni:

- Non mordenzare una seconda volta i restauri che siano stati mordenzati in laboratorio. Un'eccessiva mordenzatura della porcellana può causare l'indebolimento della porcellana stessa o una riduzione della forza di adesione.
- **PORCELAIN ETCHANT** irruvidisce a livello microscopico le superfici in porcellana e in vetro. Di conseguenza è necessario fare attenzione a evitare qualsiasi contatto tra il mordenzante e le superfici di porcellana lucidate che altrimenti perderebbero la propria lucentezza.
- Per le date di scadenza specifiche, vedere le etichette dei singoli componenti.
- Non tutti i sistemi in ceramica possono essere scolpiti. Contattare il laboratorio per le istruzioni del produttore.
- Scheda di sicurezza disponibile su richiesta.
- Scheda di sicurezza disponibile all'indirizzo www.Bisco.com.

ISTRUZIONI PER L'USO

1. MORDENZATURA DEI RESTAURI IN PORCELLANA PRIMA DELLA CEMENTAZIONE

1. L'operatore e l'assistente devono indossare occhiali e guanti protettivi.

2. Se il restauro non è già stato mordenzato in laboratorio, rimuovere il cappuccio del mordenzante **PORCELAIN ETCHANT**, fissare saldamente la punta di erogazione e verificare il flusso del mordenzante prima dell'applicazione. Applicare **PORCELAIN ETCHANT** (acido fluoridrico al 9,5%) sulla superficie di porcellana asciutta per 90 secondi. È necessario fare attenzione per evitare qualsiasi contatto tra il mordenzante e le superfici di porcellana lucidate che altrimenti perderebbero la propria lucentezza.
3. Risciacquare abbondantemente con acqua e lasciare asciugare all'aria. La superficie mordenzata dovrebbe apparire opaca e color ghiaccio (se la porcellana appare bianca/color gesso, utilizzare un microspazzolino umido sulla porcellana per rimuovere il sale e i detriti creati dalla mordenzatura).
4. Applicare con il pennello uno o due strati sottili di silano sulla superficie interna mordenzata del restauro attenendosi alle istruzioni del produttore. Asciugare con siringa ad aria.
5. Procedere con l'applicazione dell'adesivo e la cementazione in base alle istruzioni del produttore.

2. RIPARAZIONE DI RESTAURI IN PORCELLANA

1. L'operatore, l'assistente e il paziente devono indossare occhiali protettivi. L'operatore e l'assistente devono indossare guanti protettivi.
2. Rimuovere la smaltatura e bisellare (45 gradi) la porcellana intorno all'area da riparare. (rimuovere eventuali strati di vecchi compositi relativi alle riparazioni precedenti).
3. Isolare l'area da mordenzare con una diga di gomma. Utilizzare BARRIER GEL* di BISCO nel caso in cui non si desideri procedere alla mordenzatura.
4. Rimuovere il cappuccio del mordenzante **PORCELAIN ETCHANT**, fissare saldamente la punta di erogazione e verificare il flusso del mordenzante prima dell'applicazione intraorale. Applicare **PORCELAIN ETCHANT** (acido fluoridrico al 9,5%) sulla superficie di porcellana asciutta per 90 secondi. Continuare a osservare l'area mordenzata per tutta la durata della procedura. Aspirare il mordenzante **PORCELAIN ETCHANT**, quindi risciacquare abbondantemente con acqua e lasciare asciugare all'aria. La superficie mordenzata dovrebbe apparire opaca e color ghiaccio (se la porcellana appare bianca/color gesso, utilizzare un microspazzolino umido sulla porcellana per rimuovere il sale e i detriti creati dalla mordenzatura, quindi risciacquare e asciugare).
5. Applicare con il pennello uno o due strati sottili di silano sulla superficie mordenzata del restauro e lasciare agire per 30 secondi. Asciugare con siringa ad aria.
6. Applicare un adesivo attenendosi alle istruzioni del produttore. Completare la riparazione con il composito e concludere/lucidare.

NOTA: per riparazioni in metallo, allumina, ossido di zirconio o composito, fare riferimento alle istruzioni per il KIT DI RIPARAZIONE INTRAORALE* di BISCO

IGIENE: richiudere le siringhe del mordenzante con il cappuccio luer lock. Si consiglia di utilizzare le comuni protezioni igieniche per evitare la contaminazione delle siringhe durante il trattamento.

SMALTIMENTO: per quanto riguarda lo smaltimento, fare riferimento alle norme locali in materia di gestione dei rifiuti. Nel caso in cui non fossero disponibili, fare riferimento alle norme regionali o nazionali in materia di gestione dei rifiuti.

CONSERVAZIONE: conservare a temperatura ambiente (20°C/68°F - 25°C/72°F).

GARANZIA: BISCO, Inc. si assume la responsabilità di sostituire i prodotti nel caso in cui si dimostrino loro eventuali difetti. BISCO, Inc. declina qualsiasi responsabilità per danni o perdite, sia diretti che consequenziali, derivanti dall'uso o dall'incapacità di utilizzare il prodotto come descritto. È responsabilità dell'utente determinare l'idoneità del prodotto all'uso previsto prima di utilizzare il prodotto per l'uso previsto. L'utente si assume tutti i rischi e le responsabilità associati all'utilizzo del prodotto.

* BARRIER GEL e il KIT DI RIPARAZIONE INTRAORALE sono prodotti da BISCO, Inc.

BISCO, INC.
1100 W. Irving Park Rd.
Schaumburg, IL 60193
U.S.A.
1-800-247-3368
1-847-534-6000
www.bisco.com



BISICO France
208, allée de la Coudoulette
13680 Lançon De Provence
France
33-4-90-42-92-92